



Nro. 48.

A' FELS. R. TSASZARNAK ÉS A. KIRÁLYNAK
KEGYELMES ENGEDELMEBŐL.

*Költ Bétsben Decembernek 14-dik napján 1798-ik
esztendőben.*

Anglia.

A' Király' beszédjének, mellyel Nov. 20-dikán a'
Parlamentom' üléseit megnyitotta, Magyar ér-
telme, ez : — „

„ Mylordok és Nemesek !

„Azok a' történetek, melyek a' folyó esztén-
dőben eitenek, és az a' ki-tettző következés, a'
mely a' Gondviselésnek áldása által az én fegyve-
reimnek munkája, a' dolgoknak igen szerentsés
kimenetelt szerettek, és az én orizágomaak di-
tsősége és boldogságát, hathatóson elő mozdítot-
ták. —

B b b

„A' mi tengeri triumphusainknak példa nélkül való laifrom', az által az emlekezetre méltó és határozó következésű ütközett által, a' melyben az én hajós seregemnek egy része, a' Contre-Admirál Lord Nelson' vezérlése alatt, egy nállánál sokkal nagyobb ellenséges hadi erőt, a' melynek erejét az ő jó állása is erősen nevelte, meg-támadván, majd, egészzen öfzfe rontott, újj fényt nyert magának. Ezen nagy és fényes győzedelem' által először, az a' próba, a' melynek igazságtalansága, hitetlen-vólta, és határt nem esmerő tulajdonsága, az egész világ' figyelmetességét magára vontta vala, és a' mely különösen a' Britannus birodalomnak néhány leg drágább birtokai és javai ellen vólt intéztetve, a' maga szerzőjének fordított meg-zavarására: továbbá pedig az a' tsapás, a' mely ily módonn Frantzia országnak hatalmánn és bé-folyásainn ejtetett, olyan ki-nézésre szerzett alkalmatosságot, a' mely, ha más Hatalmanságoknak illendő iparkodásaik által használtatni fog, Európának közönséges nyugodalmára szolgálhat vezérül. —

„Az Orosz Császárnak a' jelen való környülálások között ki-mutatott böltsefsége 's-nemes bátorsága, és a' Török Udvarnak maga-el-tökélttsége és hathatós munkásága, ki-nyilatkoztatták azt, hogy ezen Hatalmanságok a' mostani *crisis*nek igazságos erzésétől által járattattak légyen; és az ő példájok, azon gondolkodás' módjaival, a' melyek mostanában a' Frantzia járom alatt előlködő külömb-külob vidékekenn minden felé uralkodni szemléltetnek, öfzfe tsatóltatva, szükségesképpen más Státusnak is fel-buzditó eszközüül szolgálhatnak, hogy oly hathatós munkáságot végyenek-fel sinor-mértékül, a' mely, mint már a' tapasztalás meg-mutatta, a' be-tsüllettel és bátorságban való maradhatátsal, tsak egyedül állhat fenn. —

„A' mi szélesen ki-terjedő belső készülleteink, és az én minden rendű Jobbagyaim között ki-nyilatkoztattatott bizonyságai a' bátorságnak és jó-m-

úlnak, el-rettentették az ellenséget attól, hogy a' maga halzontalan fenyegetőzéseit, a' melyek ezen ország' partjaira való bé-ütésre tzelezok lettenek volna, véghez vinni meg-probálja. —

„Az Irlándiai Rebellió, a' melyet ott a' mi ellenségeink fel-élészttettek volt, meg-folytatott; a' seregek, a' melyek annak elő-segállése végett oda ki-szállottanak volt, magokat meg-adni kényszerítettek, és azok az expeditiók, a' melyek hasonló tzeleza voltak határozottatva, az én hajós tsoportjaimnak szemes vigyázások és munkáságok által, semmivé tétettek. Azoknak tzelezásaik és principiumjaik, a' kik a' mi gyökeres ellenségünkkel öfzize-tsatolódva, a' mi Constituziónknak fel-fordítását már régen el-intézték volt, tökéletesen el-nyomattattak, és az ő árulásaik a' világ előtt esmeretesekké tétettek. Azok a' kik őket meg-tántorították vagy el-tsábitották volt, már most kéntelenek fogtak lenni a' magok kötelelségeiknek meg-esmerésére vizsgálva térni. Azoknak az inségeknek és ilzonyuságoknak igalságos érzése, a' melyeket ezek az áruló melterkedések okoztanak, az én minden hiv Jobbágyaim előtt szükséges-képpen nyilvánágsá tették annak a' dolognak szükséges voltát, hogy ok, a' mi országunknak minden törvényei és bé-vett országlása-formája ellen intézetett megtámodtatást, alhatatósággal vizsgálva verjék. —

„Alsó Ház' Nemeszei!

„Az él-kerülhetetlen hadakozásnak terheimellett, nagy nyugodalmamra szolgál nékem, ez a' meg-jegyzés: hogy a' mi közönséges jövedelmeink, egélszen a' mi szüntelen való költségeinknek nevedéséhez mérsékeltettek, hogy a' Nemzeti hitel megtartatott és nagyobbított, 's-hogy az én Jobbágyaim' kereskedése és munkás-szorgalmatossága, egy ez előtt nem is esméttetett módon virágzott és öregbedett. —

„Fajdalom! hogy az az állapot, a' melyben vagyunk, a' közönséges bátorságra nézve, el-kerül-

hetetlenül további költségeknek folytatását tévzi szükségessé. Hanem, a' mi segedelem-kút-fejeinknek tulajdonsága, és az én orszáaimnak minden részeiben uralkodó jó köz-hajlandóság, mint bizonyoson reméllem, olyan állapotba helyheztetik ezen Házat, hogy a' szükséges költségekről az én népemnek ujj terheltetődése nélkül gondoskodhassék, oly módon, hogy a' Státusnak állandó terhei olyan kevésbé nagyobbittasának, a' mennyire tsak lehetséges. Azok a' lépések, a' melyek egy ilyen Systemának követhetése végett, már még az utóbbi Parlamentomi ülések' alkalmazhatóságával megtették, és az a' segedelem, a' melyet a' közönséges hitelnek a' föld-taxa' el-adása szerzett, a' leg jobb következtetéseket szültek, melyeket már most ezen Háznak tagjai, mint én e'-felől meg-győződve vagyok, nevelni és erősíteni, nem fogják elmulatni. —

„Milordok és Nemesek !

„Én a' Parlamentom tagjainak további iparkodásai alá bizom olyan meg-győződéssel magamat, hogy én gemet egészzen abba az állapotba helyheztettek, a' melyben ezt a' nagy háborut, melybe bonyolodva vagyunk, batorságos és tisztességes módon végezhefsük. — „Sok és nagy nehézségeken estünk mi már által. A' mi igaz ügyünkben való állhatatosságunk, meg-külömböztetett jó szerentse által koronáztatott-meg; a' mi mostani állapotunk más országoknak állapotjaikkal özfze hasonlítottván, elegendően meg-bizonyítják, hogy a' Britannus nemzetnek boldogsága és bátorsága, a' közönséges vezedelemnek és inségnek idejében is, a' Gondviselésnek védelme alatt, mely igen a' maga tulajdon állhatatosságától, tehetős munkáságától, és virtussaitól, lett légyen fel-függefztetve.,,

Helvétziai Respublika.

A' Directorium arról tudositotta itt Nov. 10-dikénn a' Törvény-hozók' Tanátsait, hogy a' Spanyol Udvar már meg-esmerte légyen a' Helvétziai ujj Respublikát, forma szerént, a' mely végre, meghitelezett Követet is küldött hozzá, kinek neve Ritter *Camano*.

A' Respublika *Lemáni* Departamentomjából sok kérő-levelek érkeztenek-bé a' Törvény-hozók' elibe, a' melyekben jelentetik, hogy azonn a' vidéken olyan hirt hintéztenek légyen el a' béketelenek, mint-ha annak a' Departamentomnak egy része Frantzia országhoz fogna ragasztatni; és kértetik a' Törvény-hozók' Gyűlése, hogy Helvétziának meg-országhatallanságát nyilvánatos meghatározottsággal hirdetné-ki. Ezt a' kívánságot a' Törvény-hozók' is igen jó kedddel fogadták; melyre nézve egy *Commississionak* projectoma szerént haladék nélkül ilyen ki-nyilatkoztatást határoztanak. — — 1)ször; mind azok a' hírek, mint-ha a' Frantzia Respublika, a' Helvétziai Respublikának meg-országhatatlanságát, integritását, az ő földjének és lakólsainak el-idegeníthetetlenységét, megbántani hájlandó volna, egélszen hamis és gonofz szivből származott költemények: melyhez-képpeft — 2)ször; ezen szabadság-gyilkoló hazugságoknak szerzőit, és mind azokat, a' kik az e' féleket áruló tzelezéssal el-hintezik, mint a' haza közönséges tsendefségének meg-haborítóit, meg kell büntetni.

Nov. 12-dikénn egy irás érkezett a' Directoriumtól a' Törvény-hozo Gyűlés' elibe, melyben jelentik, hogy a' 18 ezteccől fogva 25-tig való idejő Helvetus fiatalok, azért, hogy a' katonai gyakorlódás alá vonattatnak, nagy számmal kezdetek pafull kérni; melyre nézve szükségesnek itéli a' Directorium, hogy ezen rofznak szakaszák félbe a' folyamátját a' Törvény-hozók'. — Ez a' jelentés arra a' kérdésre adott a' Törvény-hozó-gyűlésben alkalmatofságot, hogy: meg-kellelék-e' a' ki-ván.

dorlást szoritani, vagy nem? — A' Directorium' jelentésének megfontolására, Commissió rendeltetett.

Nov. 14-dikénn ujjanton ez az emigránsokról való materiá vétetett vitatás alá, melynek alkalmatosságával végezetre, a' Directoriumra bizta a' Törvény-hozó Tanács, hogy a' ki-vándorlott személyekről laifrot készítettven, azt nyomtattassa ki, és javaikat sequestráltassa. Azok, a' kik a' Revolutziónak le-folyta alatt, magokat a' haza' ki-nyilatkoztatott ellenségeinek lenni, bizonyították, Helvetziának földjéről örökre számkivettessenek: úgy mindazáltal, hogy valameddig életben léznek és magokat az idegen földönn tsendesen viselik, jóságaiknak jövedelméből élhessenek, 's-az ő haláluk után is, az ő javaik, az országban megmaradt örökösseiknek tulajdonaikká legyenek.

Nov. 15-dikénn, az ezen dolognak megfontolására ki-neveztetett Commissió is megtette a' maga vélekedését az emigrálás iránt: Ő úgy nézi (azt mondja a' Commissió) mind azokat a' fiatalokat, a' kik ki-vándorolnak, mint gyáva szívű áruló, és a' Helvétus névre méltatlan embereket, a' kiket a' magok el-szaladgálásokban akadályoztatni, az Országló-széknek méltosága alatt való dolog volna, és jó leszen, a' Directoriumnak ezen dologban tett jelentését fére tenni. — Más votumoknak más volt az értelme. — *Pellegrini* azt projectálta, hogy ilyen ki-nyilatkoztatást kellesek tenni: Minden alattosny indulatuaknak meg engedtetik a' ki-vándorlás. — Leg hevesebben bezzéllettenek az ezen dolognak tilalmazásáról szolló törvényeknek szükséges vólokról, *Huber* és *Suter* nevü Törvény-hozók: melyhez-képeest tehát a' Commissiónak projectoma vizsza vettetven, *Pellegrini*, *Huber*, és *Suter* meg-kérettettek, hogy ők tegyenek egy más projectomot. (Erre a' dologra ilyen jegyzést tizen egy hiteles Ujjság-író: Frantzia országban mostan az olyan szülék házaiba, a' kiknek fiaik ki-vándoroltanak, belső politziai lovas katonák ren-

deltetnek, kiket azok, lovaikkal együtt tartani, 's-nékiek ezen feljül, minden napra 3 Livrákat fizetni, kénytelenek, mind addig, míg vagy a' fiuk vizsgálza jönnek, vagy az atyák el-pufztúlnak.)

„A' Frantzia Directorium olyan jelentést küldött a' Helvétziai Directoriumhoz, hogy már most a' Helvétziában lévő Frantzia tábor is, a' Gen. *Jourdán* vezérlése alá tartozzék. És hallatik, hogy *Maintz*tól Gen. *Massena* fogna Helvétziába jöni, mint osztály-vezér, az itt lévő Frantzia táborhoz.

Perrochel, a' Helvétziai Respublikához rendeltetett ujj Frantzia Követ, Nov. 17-dikénn köszöntött-bé itt a Directoriumhoz. Mondotta egyebek között, hogy ő, a' Frantzia és Helvétziai Respublikák között való kötélnek szorosabb özsze-foglalására, az ujj Szövetségi Kötésnek fel-bomolhatatlanná való tételére, 's-ezen Alku' minden részeinek, nevezetesen pedig a' Helvétzia' függetlenségéről szolló ígéretnek, bé-töltetésekre, ment légyen oda, &c.

Frantzia Ország.

Ujj Vendei hadakozás: —

Ez, a' következő, egyik *Párisi* ujjságban olvasgató tudósítás szerént, ujjanton fel kezdett elevevulni: — „A' Pátriótáknak gyakor izben történő meg-öldököltetései, a' *Vendei* Elementumoknak ujjanton lejendő félelmes fel-zendöléseket már régen jelentették: most már sokkal fontosabb és nyughatatlankodtatóbb mozgások, éreztetik ott a' magok káros következéseiket. *Morbihanban*, feles számú csoport formálódott, a' mely *Fourgeres* várossának lakosságait ki akarta vetkeztetni a' fegyverből: melyhez képeest mind azok a' Kép-viselők, a' kik a' *Napnyugou* Frantzia Departamentomokból, mint Törvényhozók *Párisban* vagynak, azt kívánták Nov. 23 dikénn az Öt-százak' Tanácsától, hogy ők annak egy titkos ülésében, tehesenek jelentéseket az uj-

janton fenyegetődző veszedelmekről. — Véghez men-
vén a' Tanátsnak ezen titkos ülése, más nap' ki-hir-
dettetett, hogy a' Directoriumhoz egy Követség hatá-
roztatott légyen, ilyen kérdésekkel: — 1) ször; Mitso-
da politikai környülállások között vagynak mostan
a' Napnyugoti Departamentumok — 2) ször; va-
lyon valósággal elégségesek-e' azok a' már meg-lé-
vő törvények, a' melyek az ezen Departamento-
mokban lévő ragadozásoknak, és szabadság-öldök-
lő Complótoknak, meg-gátoltatódások végett ké-
szültenek. — Ezen Követségre olyan valófzt küldött
vifzfza a' Directorium a' Tanátshoz, hogy ennek
is titkos ülésben kellett fel-olvaftatni.

Néhány levelek a' Belgiumi Insurgálásokról: —

A' *Mósa* mellől Nov. 27-dikénn: — „Valóság,
hogy az Anglusok a' *Schelde* vize' jobb partjára,
munitziót, fegyvert, és seregeket szállítottanak lé-
gyen ki, a' kikük között lovasság is sok vagyon. Az
Insurgensek bátorsága ez által ujanton fel-eleve-
nitetett, és két akkora, mint az előtt. Most már
magok kezdik a' meg-támodáft, és kézzebnek a' pro-
bálásra. A' *Schelde* mejjékeinn minden erőfségeket,
és a' *Kempeni* 's-*Hochstrateni* vidékekenn, minden
erdőket el-foglaltanak. Több derék sántzokat bat-
teriákkal raktanak-meg, és 8 napok óta, dühös
öfzsze-tsapások történtek vélek, &c. Az Insurgen-
sek' állapotja (igy szoll továbbá a' tudósító) ezen
környülállások által oly kedvezővé, a' Respubli-
kánusoké ellenben oly felelmesé lett, hogy a' via-
dal' mezejét, ismét a' Flandriai és Brabantzai ha-
tárookra reméllik az Insurgensek által vihetni, a'
hól külömben is oly nagy a' peggés, hogy a' Res-
publikánusoknak tsak azzal is elég dolgok lehet,
hogy ott a' városokban a' tsendességet fenn-tarthas-
sák. Ennek felette, a' *Namuri*, *Luxemburgi* és
Trieri vidékekenn is naponként rettenetesebbek az
Insurgensek: és, bár még eddig egy fő tsatába is
nem botsátkoztanak a' Respublikai csoportokkal:

tsák ugyan sokat vesztegetik, és gyengítik őket az apró ölfzse-tsapások által.

Azon-közben Nov. 23-dikánn, a' *Brüsseli* tudósítások szerént ismét kemény ütközet történt; mely után Nov. 24-dikénn ki-hirdettette Gen. *Beguinet*: hogy azok az Insurgensek, a' kik a' Republikai seregeknek üldözéseiktől mind ez ideig meg-menekedtenek és magokat a' *Kempen* vidékeire vonták vőlt el, egézfzen meg-verettettek légyen; hogy *Hollandiából* egy Republikánus sereg, *Antverpiából* hasonló-képpen egy második, nyomúlt légyen elő; hogy ezen két seregek, az Insurgenseket hevesen meg-támodták, és rettenetes vér-ontáft vittek közöttök véghez; többet mint 600-zat meg-öltek, és ugyan annyit meg-sebelsitettek vagy el-fogtak köz-zülök. — Ezek a' hir-adások ugyan, az ólta későbbi tudósítások által is meg valóságosittattak: hanem, mind ezeknek a' tudósításoknak annyival is inkább valógatva kell hinnünk, hogy a' Republikai seregeknek mind nagyobb-meg-nagyobb szorgalommal való kéz-ületjeiket olvassuk.

Mely nagy bajjal és erőszakkal essék ezen *Belga* tartományokban a' requiráltatott ifjaknak ölfzse-szerkeztethetődése, meg lehet a' következő levélből itélni: —

„*Brüssel*, Nov. 25-dikénn: — „Nem akarván iten a' fiatalok a' katonai szolgálatra telyefséggel elő állani, Nov. 23-dikánn el-kezdett az ő erőszakkal való ölfzse-fogdosztatások. A' piatzok fegyveres csoportokkal és ágyukkal rakattak-meg, az átzákon számos örzök indittattak fel-'s-alá, a' kapuk bé-zárattattak, 's-még is meg-kettőztettek az ott álló strázsák. Minden meg-találtatott ifjak, a' kik 25 elztendősöknél idősebbeknek lenni nem láttfzottanak, árestáltattak. Valami 400-zig valók ölfzse fogdosztatván, azok, a' kik nem közzikbevalóknak találtattak, el-botsáltattak. Mint-hogy ezen alkalmatársággal sokak is el-bújtanak vőlt, 24-dikben és 25-dikben ismét hasonló fogdosás ment véghez. Valami 60-nig valók közzülök, számos lo-

vasoktól késértetve, a' Rénusi tábor felé útnak indultattak. A' kapuk csak addig nyittattak meg, míg ezek ki-mentenek, és mingyár ismét bé-zárattattak. A' több el-fogattak, még árestomban vagnak, és oly szorófsan tártatnak, hogy atyokfiái közül sem botsáttatik senki hozzájuk. *Namurban* is csak 2 ifju jelentette vólt bé önként magát, és azért ott is így folyt a' rekrutázás. A' *Belgiumi* requisitus ifjak, mind a' Helvétziai Frantzia táborhoz hordattatnak, —

Mind ezek mellett, minden elő kelőbb és veszedelmeseknek láttfzható más személyek is, hasonló módon árestaltatnak. Nov. 23-dikánn a' *Löweni* Universitásnak 14 Professoraít hozták *Brüsselbe*.

Olosz Ország.

A' töllünk közelebről *Romába* meg-érkezteknek lenni iratott 6 Frantzia Generálisokonn kívül, vártatnak még ott *Gen. St. Susanne* és *Dühem*. — A' *Romai* határ-szélekre meg-érkezett Frantzia seregek, már 60 ezer emberekre számláltatnak. — *Cen. Championet*, a' vezére ezeknek, Nov. 20-dikán mútattatott és közföntött-bé a' *Romai* Consulatusnak, melynek alkalmatofságával ő, védelmet és oltalmat ígért a' *Romai* Respublikának a' Frantzia Directorium' nevében.

A' *Corfu* szigeténn lévő Frantzia Generálisnak *Chabautnak* Adjutánssa, a' ki Nov. 26-dikánn érkezett onnét *Anconába* által, az egyesült *Török* és *Orosz* hajós seregenn, a' mely *Corfu* mellett áll, csak lopva fuhant kerefztül: hanem, azt mondja, hogy egyéb-aránt illendő magát-oltalmazható állapotban vagon ezen sziget.

A' *Romai* határ-szélek mellett fekvő Neápolisi fegyveres seregeknek örvendező inneplése, a' melyet a' *Korona* Hertzeg-afszony szerentsés szülésére nézve, ágyu = és puska = tüzelések által, celebráltanak, olyan hamis hírekre adott vólt alkalmatofságot, mint-ha már a' két táborok között va-

lóságos ellenségeskedések történetek volna: azonban valóság az, hogy November' végéig, még mind két részről egész tsendesség volt.

Török Birodalom.

Az eddig rész szerént a' *Hét-toronyban* Konstantinápolyban, rész szerént a' Frantzia Követség épületben tartatott Frantzia árestánsok, már most nagy részint, kik a' Kis-Asiai várakba, kik a' *Bag-noba* vitettettek.

Az ujj Nagy-Vezér, a' Jantsárok' Agáját le-tette, és a' Kapudán-Baschát, a' kinek *Widdin* alatt való m...a-viseletével nintsen a' Porta meg-elégedve, viztza hivatta. Ezen ujj *Nagy Vezér'* helyébe, a' *Seid-Achmet-Bascha* nevezetett *Erzerumi* Hely-tartóvá, a' ki is a' Török Császár' hűgát vette feleségül.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Persia.

A' minap környülállásoson le-hoztuk volt ezen Asiai nevezetes Országok ujj-idői Historiáiból, hogy a' sok vizontagságok után, mi módon jutott légyen a' mostani Uralkodó *Baba-Han*, a' tronus-ra. Ott az ólta is ujjabb Historiai változások történetek. *Mohamed-Han*, valami kevés erővel, reá támadott *Baba-Hanra*, és szerenrsés lévén, nyertes volt: de nem betsülvén-meg a' szerentsét, attól ismét tsak hamar el-hagyatott, rosz-akaróitól meg-lepetett, ellenségének *Baba-Hannak* kezébe adattatott, ez által szemeitől meg-fosztattatott, és egy tömletzbe dugattatott.

Az után *Kutschiuck-Han*, a' maga tulajdon testvére támadott-fel *Baba-Hanra*, a' kit ez *Shiras-beli* Hely-tartóvá tett volt. Nem gondolván *Kutschiuck-Han*ról senki e'-félét, ő tsak hamar el-foglalta *Ispahant* véletlenül: és már ismét ujj vér-ontások kezdették vala *Persia*t fenyegetni, a' midőn azonközben a' két testvéreknek anyja, ma-

gát a' kettőjük közzé tévén, őket leg alább most egy ideig, a' maga közben-járása által, öfzfze-békéltette.

Elegyes Levelek.

A' *Hágában* mostan árestáltatott személyeknek pártja, közönségesen Jacobinus-terrorista pártnak nevezetik, magok pedig, a' kik annak részesei, Revoluzionáris-pártnak nevezik azt. Ez buktattott volt meg a' tudva lévő Jun. 12-dikénn. Főbb fejei voltak az esmeretes *van Langen*, *Wybo Fynje*, &c. — Ki-tanulván azonban a' Directorium az ő plánumjokat, midőn Nov. 19-dikénn éjzaka éppen a' Város végén egy házban öfzfze-gyűlekezve tanátskoztanak volna, Gen. *Daendels*, a' Politziai Minister *Pierre*, *Daendels*nek két Adjutánsai, kik közzül egyik *Hannoverai* a' másik pedig *Gothai* fiu, továbbá a' *Hágai* Platz-májor *Antink*, és 14 Káplárók, kik mind a' 14-gyen a' *Waldeck* regementjéből valók voltak, a' nevezett házba bé-léptenek, és a' pártosokat éppen a' tanátskozásonn lepték meg. A' 7 főbbeket közzüllök, egyenként, két két Káplár késérte-el. Ezek között vagyon az öreg Törvény-hozó Kamara béli tag *Haitsma*, volt *Delft* várossa béli Polgár-mester *Kuish*; egy *Hágai* Patikarius *Gröneveld*, &c.

Meg addig ez az egész *Complót*, titok : noha némelyek, tudni állitják, hogy az öfzfze-esküdtek, egy ujj Revoluzionn dólgoztanak légyen, melynek végre-hajthatása végett, az egész Directoriumot, és a' Törvény-hozó Tanátsoknak mind azokat a' tagjait, a' kik ő vélek nem egy értelműek, árestáltatni akarták. Dítsekedtek, hogy az ő igyekezetjek, a' Frenzia országló-lzéknek is kedvére fogna lenni: *Hágából* azonban *Párisba* is sietve parantsolatot köldött a' Directorium az ott lévő Frantzia Követhhez *Schimmelpennink*hez, hogy a' ki-nyilatkozott *Complot*nak vagy két Emilláriussait, a' kik hasonló-képpen *Párisban* tartózkodnak, árestaltassa.

A' Gen. *Jourdán'* Rénusi táborának el-intézte-tése így adatik elő: — A' General Stáb' vezére, Gen. *Ernouf*; az ő hadi szállása *Wisbaden* — A' bal szárny' vezére, *Bingentől* fogva a' Batava Res-publikáig, Gen. *Bernadotte*; hadi szállása *Wetzlar* — A' közép tábor' vezére G. *Saint-Cyr*; hadi szállása *Mainz* — A' jobb szárny' vezére, a' Helvé-tziai szélekig, Gen. *Ferino*; hadi szállása *Colmar*. Az Avan-gardát Gen. *Lefebre* vezéreli, a' ki egyik szárny' vezérjére se halgat, hanem egyedül a' fő ve-zértől függ. Ez az Avan-Gárda, a' *Lahn* és *Nid-da* vizei között fekszik; hadi szállása *Homburg*. — A' Helvétziai Frantzia tábor, ugyan tsak a' *Jour-dan'* fő-vezérlése alatt egy különös tábort teszen; osz-tály vezére *Massena*; hadi szállása *Zürich*.

Kölnből 1. Dec. — „A' Frantzia seregek, már 3 napoktól fogva meg-szüntek itt *Belgium* felé foly-tatni útjokat: sőt két Batalionjaik vízfőzta útazta-nak *Düsseldorf* tájjeikaira. Hogy azonban az Insur-gensek már el-nyomattattak volna, távcl nagyon: sőt valóság az, hogy *Venlo* és *Mastricht* szomszéd-ságaikig elő nyomultak. Tartani lehet, né hogy a' *Lüttich* és *Luxemburgi* csoportokkal ölfőzta tsatol-halsák magokat. Már 20 ezer fejekre számlálják az insurgált Belgákat, az ő titkos barátjaikat ide nem értve.,

Brusselből, Nov. 23-dikán: — „A' *Kempen* vi-dékeinn 23-dikban folyt tsatázás, a' leg véresebb vólt; reggeltől fogva estvig tartott. A' 600 el-esett, 300 meg-sebésedett, és 120 el-fogattatottakon ki-vül, 2000 font puskaport, és 700 flintát is vesztet-tek az Insurgensek. A' Republikai népet maga Gen. *Collaud* vezérelte; ők sem keveset vesztettek. Az Insurgensek ezen tsata után a' *Mosán*ak kez-dettek nyomulni. *Venlónál* mindenek futnak. Ujj karabélyai, pénze elég, és kevés lovasai is vagy-nak az Insurgenseknek.“

Parishól: — „*Allier* nevü, Déli Frantzia Or-szágai Contrarevolutziós fő ember, és két társai,

Robert és Charbonell, közelébről guillotinéroztat-
tak *Lyonban*. Mind hármas példatlan bátorsággal
hágtak-fel a' vesztő-padra. Mindenik így kiáltott:
éljen a' Király! — az egyik' ezt is mondotta: *a'
Király az Isten' képe a' földönn!*

Zante szigetéről: — „Oktob. 13-dikánn 14 *Orosz*
és 12 *Török* hajók jelenven-meg itten, a' parafzt-
tság azonnal fel-költ, és a' városba csoportonként
bé-nyomulván, a' szabadság-fát ki-vágta, és a'
Frantzia gondolkodásokról esmeretes házaknak,
pusztításához kezdett. A' *Frantziák* ugyan, bé-vet-
ték vólt előbb a' várba magokat, hanem más nap
capituláltak, és *Anconába* küldettettek által. A' sziget-
nek 350 *Frantzia* gondolkodásu lakossai *Konstan-*
stántzinápolyba vitettettek. A' sziget, az *Orosz*,
Török és *Anglus* birodalmaknak nevében foglalta-
tott-el. Már *Cephalonia* és *St. Mauro* is oda ha-
gyattattak a' *Frantziáktól*, a' kik ezen *Velentzei*
szigetek közöttül tsak *Corfut* birják még, hanem már
ezt is meg-szállották az egyesült *Orosz* és *Török*
hajók. A' *Kastély* ugyan, a' melybe a' *Corfu* szí-
geténn lévő 1200 emberekből álló *Frantziá* őrző se-
reg bé-vette magát, erősnek iratik lenni: hanem,
hogy vagy-on-e' benne ellég eleség? nem tud-
ják.,,

Magyar Ország.

Győrből: — „

„Okt. 31-dikén 's következő napokon a'
Dunántúl való kerületbéli *Aug. Conf.* tartó *Ekklé-*
siáknak köz. gyűlések vólt, melynek nagy részét
T. T. Perlaki David N. *Dömölki* *Predikátor* *Urnak*
titulufsáról való vetélkedés foglalta-el, mellyről vé-
gezetre az határozottatott-meg, hogy első *Seniornak*
nevezettség. — Az után egy projectom vétetődött
elő a' *Győri* oskolának két *Professzorokkal* való na-
gyobbítása — és *Sopronyba* egy *Theologia* *Pro-*
fesszorának helyheztetése eránt. Ezen utólsóra a'

jelen volt Papság azonnal közel 300 for. éltendői adományt subscribált: de az után 900 for. ki-vet-tetett a' Gyülekezetekere's-bé-fzedésének módja's-egyéb ezen dolog körül még fenn forgó környül-állások, a' jövő éltendőben *Vadosfán* Soprony V.gyében tartandó Gyülésben fognak meg-határoz-tatni. Választattak az után a' Vallást illető könyvek-nek az 1794-dik K. parantsolat' érteleme szerént Cen-sórjaik, 3 politikusok, három Egyháziak.

„*Györött* ezen őszönn a' közönséget egy Uri társaság — nem lévén a' városban rendes theatrá-lis társaság — theatrális játékokkal mulattatta, 's azt a' követésre méltó tzelt tette igyekezetének tárgyául, hogy a' bé-jövendő pénz a' Györi sze-gényeknek és a' Pozsonyi égetteknek, szolgáljon fe-gedelemül. Ma a' leg-utolsó játszás vagyon egy *Gärtner* nevezetü itt lakó óra-tsinálónak javára, a' kitől Novembernek 28-dikára virradón 75 órát lop-tak el vásár alkalmatosságával, rész szerént ma-gáét, rész szerént másokét, a' kik azokat igazítás kedvéért adták volt hozzá. Mely tolvajnak mind eddig sem akadtak nyomába. Kára a' szegény embernek mint egy 3— vagy 3500 f.tra betsülte-tik. —

„Itt mintegy két vagy három hónap olta igen nagy kegyetlenséggel palztit a' himlő, tsak nem mindennap három's négy a' halott a' külömbféle vallásu lakosok között, 's majdfele ezeknek himlő-ben hal-el. Alig hibázok (bizonyosan nem mond-hatom, mert tsak némelly matriculákat láttam) ha 200-ra vagy többre teszem az ezen nyavalyában tsak az utolsó fertályban itt és a' szomszéd sziget-ben *Reufaluban* (Györhöz olly közel lévő kétfaluban, hogy az elsőt tsak a' Ráptza, az utólsót pedig a' Duna választja el a' várostól) el hulltaknak számát. Ugyan nagy szüksége volna ezen városnak vala-mint az egész emberi Nemnek is, azon projectomok-

nak, mellyek Német Országban ezen ragadó nyavalyának ki-irtására tétetnek, végre hajtására; vagy ha ez még el-haladna leg-alább a' fzerentsés bé-óltásra, a' melly itt egészfen szokatlan dolog. — Vagy másfél ezrtendő ólta egy jeles Orvos Urhoz vagyon *Thurner Mihály Urban* fzerentsénk, a' ki az uj systema fzerént igen jeles Curákat tetzen, de kivált a' gyermek-szülők körül remekeket tsinál, 26 erőszakos és veszedelmes szülésekben, mellyekben segítségül vólt, egy anya sem holt meg. Bár tsak a' himlőt is így meg-gyözhetnök.“

* * *

Béts.

A' telünk a' múlt Kedtől fogva, nem hogy lágyúlt vólna, hanem egyik nap keményebb mint a' másik — a' *Duna* vize *Béts* alatt *Kedden* éjjel kereftül állott — és az árkát a' feljülről hórdott zajjal errössen meg-dugván, előre felünk az olvadáskór való ki-ütésétől a' *Duna* vizének.

* * *

Néhány jobbitások: — Az előbbeni két Kurirokban: a' 742-dik laponn, alóll a' 4-dik sorban, *Napnyugot* helyett *Napkelet*; a' 727-diken *Gyönbi* helyett *Gyönki*, olvaftásék — a' 729-dik laponn némely árkusekben, *Martinusiusból* az *r* betűt ki-rántotta a' nyomtató.

P. D.